

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 46 (1971)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

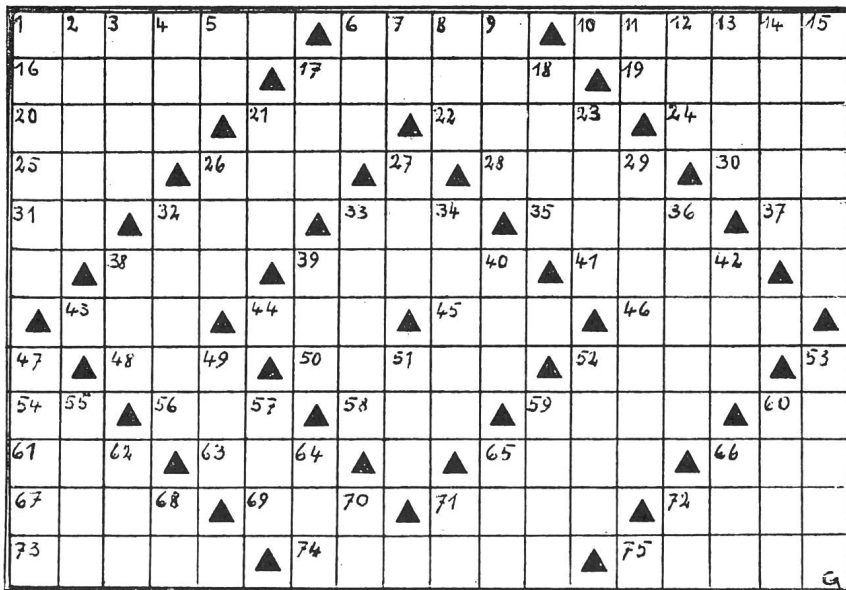
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Waagrecht:** 1) Teilstamm der Athapasken Indianer, 6) Schweizer Sagenheld, 10) schweiz. Bundesrat 1881—1955, 16) spielt die Hauptrolle eines Zürcher Festes — (Umlaute=1 B.), 17) Kanton der Schweiz, 19) König der Tiere, 20) Hymne (ital.), 21) Behörde, 22) Musikinstrument, 24) Fischöl, 25) japan. Klappfächer, 26) dän. Filmkomiker † 1942, 28) arab.-türk. Fürstentitel, 30) nicht jung, 31) Autokennzeichen von St. Gallen, 32) Nebenfluss des Rheins, 33) weibl. Vorname, 35) Stalltier, 37) von (franz.), 38) Schweizer Kanton, 39) Schweizer General † 1925, 41) Schweizer Dichter 1859—1925, 43) ital. Zahl, 44) Stadt im Kanton Sankt Gallen, 45) kurz für: Diapositiv, 46) franz. Männername, 48) mohammedanischer Name für Jesus, 50) ungarischer Hochruf, 52) franz. Name für Ins, 54) Flugzeugkennzeichen von Norwegen, 56) Dorfsiedlung der Türkenvölker, 58) Ohr (engl.), 59) franz. Männername, 60) Zeichen für Radium, 61) span. Küstenfluss, 63) Dorf im Kanton St. Gallen, 65) indischer religiöser Lehrer, 66) Zeiteinheit, 67) deutscher Schriftsteller 1843—1892, 69) röm. Zahl 95, 71) Dorf im Kanton St. Gallen, 72) weibl. Vorname, 73) Städtchen bei Biel, 74) postamtliche Schreibung der chinesischen Stadt Itschang, 75) Kurort am Thunersee.

**Senkrecht:** 1) Lebensunfähigkeit, 2) Quartier der Stadt Zürich (Umlaut = 1 B.), 3) roman. Männername (Umlaut = 1 B.), 4) ich (lat.), 5) kurz: nicht genügend, 6) gewollte Handlung, 7) persönliches Fürwort, 8) kurz: Landesgrenze Ost, 9) Erfrischung, 11) ital. Artikel, 12) Bedrängnis, 13) Stadt in Thüringen, 14) männlicher Vorname, 15) Alterspensionen, 17) Dienstraum, 18) Mensch (ital.), 21) Wappenvogel, 23) Dorf bei Sempach, 26) griech. Buchstabe, 27) röm. Zahl 549, 29) Stadt im Kanton Zürich, 32) Kurort im Kanton Graubünden, 33) Längsfurche, 34) Schweizer Musiker 1497 bis 1550, 36) engl. Zahl, 38) einfarbig, 39) Fragewort, 40) unbest. Artikel, 42) Vorschlag, 47) schweiz. Eisenbahnknotenpunkt, 49) Schluss, 51) holl. Männername, 52) Zeitalter, 53) Badeort im Kanton St. Gallen, 55) ital. Heiliger 1515—1595, 57) Dorf im Kanton Valais, 59) Schweizer Philosoph 1875 bis 1961, 60) die rote Rübe, 62) Teil des Wagens, 64) röm. Zahl 91, 65) schweizerisch: Schöpfbeimer, 66) Vorsilbe: dreifach, 68) kurz: Summa, 70) röm. Zahl 95, 71) Zusage, 72) kurz: Associated-Press.

Auflösung siehe Seite 57



Von Hans Jörg Wüger

## Der Königspinguin

Da Gott den Pinguin machte, dachte er schon sehr an den Menschen und schenkte ihm deswegen den aufrechten Gang. Noch ehe der Pinguin richtige Hände und Füße hatte, fiel dem ungeduldigen Schöpfer ein, ihn festlich in Szene zu setzen. Er legte ihm einen prächtigen Federpelz zu, für die Bankette als Latz ein goldenes Vlies über der Brust, darüber den überzeitlichen Frack, und natürlich Lackschuhe. So steht er noch heute als die gestammelte Vorfriede am Menschen halbzeitig auf der Welt herum. Seine Armflügel bewegt er so hilflos wie Engel, die auf der Erde ihre Besuche machen. Er gehört als Entwurf für den Menschen wie dieser zu den wenigen Vögeln, die nicht fliegen können.

## Der Schuhschnabel

Hat man ihn einmal für schnödes Zertreten geschützter Pflanzen gestraft und ihm diesen Schuh ins Gesicht versetzt? Er trägt das Gewicht sehr nachdenklich vor sich her, aber dafür hat er leichte Füße, Fussfüße, die er zierlich bewegt und vorsichtig aufsetzt, wenn er geht, und die, wenn er — wie meistens — stillsteht, delikat gespreizt im Dreck stecken. Doch trägt der Schuhschnabel seinen Schnabelschuh vielleicht nur deswegen im Gesicht, weil er so schlecht zu seinen Füßen passt, und weil er überdies ja nur einen hat. Sein Kopf steckt im Schuh wie die Hundeschnauze im Maulkorb, und er sollte froh sein, dass er mit den Augen noch frei Ausschau halten kann. Übrigens ist er nicht der einzige, der am Maul schwerer zu tragen hat als an den Füßen.

# Was geschieht, wenn Sie fern von zu Hause in eine Zwangslage geraten?




## Intertours- Winterthur

weiss Rat und hilft!

Überall, wo Sie telefonisch, telegrafisch, durch Fernschreiber oder durch Drittpersonen Winterthur erreichen können. Während der Reisesaison zu jeder Tages- und Nachtzeit.

Während 30 Tagen oder ein ganzes Jahr lang. Für Sie allein oder für Sie und Ihre Familienangehörigen. — Für wenig Geld!

**Bitte orientieren Sie sich, wieviel Ihnen Intertours-Winterthur wert sein kann.**

Verlangen Sie einfach die Informationsschrift Intertours-Winterthur samt Anmeldungskarte mit dem nebenstehenden Coupon, bei einer unserer Vertretungen oder bei Ihrem Reisebüro .

Intertours-Winterthur ist eine neue, internationale Dienstleistung. Für Ihre Ferien. Für andere Reisen. Mit oder ohne Auto.



Bitte ausschneiden und einsenden an Winterthur-Unfall, Abt. Intertours-Winterthur, Postfach, 8401 Winterthur. Ich will wissen, wieviel mir Intertours-Winterthur wert sein kann. Bitte senden Sie mir die Informationsschrift.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweizerische  
Unfallversicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur